



Hirschvogel Umformtechnik

Dr -Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
hug@hirschvogel.com
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr -Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S p A
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini SNC 70026 Modugno (BA)



Delivery Note

18 MAR 2025

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Kunden-Nr Customer No No du client	Nr No No	Datum Date Date
20011	85041955	13 03 2026
5) Lieferer Nr Supplier No Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence 0000105599	11) Bestellung/Order/Commande 5500045560 0000	12) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic complém. client 0805 8580	13) Unsere Abteilung Our Department Notre département HUG-LGT/DaS	14) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax intème 6552/	15) Unsere Auftrags Nr Our Order No Notre ordre no 50221534
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition forwarder HIVO Spedition Schweitzer	20) frei paid franco	21) Verpackungsort Packing Mode d'emballage see below	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi see document	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut 892 netto/net/net 787	24) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement 100 14248
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition Magna PT S p A Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)					

27) Pos Item Poste	28) Material/Kunde/CustomerPart/RéférenceClient Änderungsstand/EngineeringChange/État Technique Kundencharge/CustomerBatch/Lot Client Lieferantencharge/VendorBatch/Lot Fournisseur	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
010	2516121890 - DEW 140574 7 5000105083	111283-02 Input Shaft outer Hinterschnitt 820748 20MnCrS5 Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft 15/62 161 HESON 15/62 Gesamtsumme/Total quantity	280 280	pc pc pc
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE		Handling Unit Number 69508246	Filling Quantity 280	pc
Quantita dichiarata 280 Quantita effettiva Tipo Imballaggio Quantita Imballi Conformita alle schede d'imballo Data controllo Firma		bc. N140574 50143 P1720		

Incoterms 2020 Country of origin	FCA Denklingen DE	AEO AEOF 104198
Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under https://www.hirschvogel.com/en/agb.html		

BTB Bank, Memmingen Currency EUR IBAN DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC BTBDE33XXX
Sparkasse Oberland Weilheim, Currency EUR IBAN DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC BYLADEM1WHM
Bayern LB München Currency EUR IBAN DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC BYLADEMMXXX
Deutsche Bank AG München Currency EUR, IBAN DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC DEUTDE33XXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt Düsseldorf Currency EUR IBAN DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC TUBDDE33XXX
BWB-Bank, Stuttgart Currency USD IBAN DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Management Board
Matthias Kraatzsch (Chairman)
Walter Bauer



Hirschvogel Umformtechnik

Dr -Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
hug@hirschvogel.com
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr -Manfred Hirschvogel-Strasse 6 86920 Denklingen Germany
Magna PT S p A
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Inspection certificate 3 1
EN 10204 2005-01

Kunden-Nr Customer No No du client	Nr No No	Datum Date Date
20011	85041955	13.03.2026
5) Lieferer Nr Supplier No Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence 0000105	11) Bestellung/Order/Commande 5500045560 00001	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax Inténe /	14) Unsere Auftrags Nr Our Order No Notre ordre no 50221534
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition forwarder HIVO Spedition Schweitzer	20) frei paid franco unfrei unpaid port d0 X	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi see document	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut 892 netto/net/net 787	25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition Magna PT S p A Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)
					26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement 100 14248

27) Pos Item Poste	28) Material/Teil-Nr Customer Part No Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité	
010	2516121890 - DEW 140574 7	111283-02 Input Shaft outer Hinterschnitt 820748 20MnCrS5 Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft	280	pc	
<u>Item</u>		<u>Unit</u>	<u>Value</u>	<u>Lower Limit</u>	<u>Upper Limit</u>
result Cu + 10*Sn		%	0,2000	0,0000	0,5000
quotient Al / N			3,4	2,0	
production process			E - Electrically melted		
Reduction ratio min			19,0	8,0	
(raw) Grain size			9		
CL K3 (Oxide)			< 30,00		
(part) Hardness (HB)		HB	182	150	225
<u>Chemical Analysis/ Heat Analysis</u>					
C 0,2000 %	Si 0,1900 %	Mn 1,1900 %	P 0,0080 %	S 0,0270 %	
Cr 1,1500 %	Mo 0,0300 %	Ni 0,1200 %	Cu 0,0800 %	Sn 0,0120 %	
Al 0,0370 %	V 0,010 %	Ti 0,001 %	B 0,0002 %	Nb 0,003 %	
Ca 0,002 %	N 0,0109 %	Pb 0,002 %	As 0,0020 %	Sb 0,002 %	
O 25,0 ppm	H 2,5 ppm				
<u>Hardenability</u>					
mm	1,5	3	5	7	9 11 13 15
HRC	46,0	45,0	43,0	39,0	36,0 34,0 32,0 30,0

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature
Authorized inspection representative B Kast / QMW

BTB Bank, Memmingen Currency EUR, IBAN DE13 7201 2300 0732 0973 00 BIC BTBDE33XXX
Sparkasse Oberland Weilheim Currency EUR, IBAN DE85 7035 1030 0005 3178 05 BIC BYLADE33XXX
Bayern LB, München Currency EUR, IBAN DE28 7005 0000 0004 1695 46 BIC BYLADE33XXX
Deutsche Bank AG München, Currency EUR, IBAN DE12 7007 0010 0926 0811 00 BIC DEUTDE33XXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf Currency EUR, IBAN DE52 3003 0880 0700 5650 09 BIC TSBDE33XXX
BW-Bank, Stuttgart Currency USD, IBAN DE05 6005 0101 7482 1003 01 BIC SOLADE33XXX

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Management Board
Matthias Kratzsch (Chairman),
Walter Bauer



seit über
60
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr 26-003065 vom 12.03.2026

Ludwigsburg 13.03.2026

Seite 1 von 1

26-003065

1 Absender / Expéditeur Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 86920 Denklingen		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer geteilten Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis nonobstant toute clause contraire à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S p A VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co Intern Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr. D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Datum / Date 18.03.2026 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Denklingen Land / Pays Deutschland Datum / Date 13.03.2026 Zeit / Temps 14.00 bis 18.00 Uhr		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. / Marque et numéros	11 Anzahl der LM / Nombre des colis	12 Art der Verpackung / Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes / Nature de la marchandise	14 Gewicht kg / Poids kg	15 Umfang cbm
1	85039438-85042132	11	COLLI	Getriebeteile	18 656	73,58
2	85041020	2	COLLI			
3	85041938	4	COLLI			
4	85041944-85041955	3	COLLI			
5	85041979	2	COLLI			
Summe Total		22,00	COLLI		18 656,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement WO-Auftrag, AG=Son2		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerster guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen LB SC 581	Nutzlast in t		22 Benutzter Grenzübergang		
Anhänger				Datum / Date		
Fahrer						
20 Hirschvogel Umformtechnik GmbH D-86920 Denklingen Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur Gut 26-003065 empfangen am Via der Ciclamini, SNC 70026 Modugno MAGNA PT S.p.A. S.r.l. I-70026 Modugno (BA) 18. MAR 2026 "Ricevuto con riserva" verifica su qualità e servizio				

SCHWEITZER GmbH & Co Intern Spedition KG
Carl-Benz Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 10501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604